

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85 του Συμβουλίου της 4ης Ιουλίου 1985 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υδραυλικών εκσκαφών καταγωγής Ιαπωνίας 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1878/85 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1879/85 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1880/85 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 περί της παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Τζιμπουτί βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1881/85 της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 που τροποποιεί την αναστολή του προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων στον τομέα του βοείου κρέατος 13

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

85/338/ΕΟΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την έγκριση προγράμματος εργασίας της Επιτροπής σχετικά με ένα πειραματικό σχέδιο για τη συλλογή, το συντονισμό και τη συναρμογή πληροφοριών που αφορούν την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Κοινότητα 14

85/339/ΕΟΚ:

- ★ Οδηγία του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για τις συσκευασίες υγρών τροφίμων . . . 18

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3562/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών (ΕΕ αριθ. L 338 της 27. 12. 1984) 22
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3563/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών (ΕΕ αριθ. L 338 της 27. 12. 1984) 23
- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3564/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών (ΕΕ αριθ. L 338 της 27. 12. 1984) 23
- ★ Διορθωτικό στην οδηγία 83/90/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1983 περί τροποποίησης της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων (ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983) 23

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1877/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Ιουλίου 1985

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υδραυλικών εκσκαφέων καταγωγής Ιαπωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής που έχει συσταθεί με τον ανωτέρω κανονισμό,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85⁽²⁾, επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υδραυλικών εκσκαφέων, καταγωγής Ιαπωνίας.

B. Συνέχεια της διαδικασίας

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ οι εξαγωγείς, ορισμένοι εισαγωγείς και οι καταγγέλοντες κοινοτικοί παραγωγοί ζήτησαν, και πέτυχαν, να ακουστούν από την Επιτροπή. Επιπλέον, ορισμένοι εξαγωγείς και εισαγωγείς υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά αποτελέσματα και τα ποσοστά των δασμών.
- (3) Ορισμένοι εξαγωγείς και εισαγωγείς ζήτησαν επίσης να ενημερωθούν για ορισμένα ουσιαστικά γεγονότα και επιχειρήματα, βάσει των οποίων η Επιτροπή είχε την πρόθεση να συστήσει τη λήψη οριστικών μέτρων. Τα αιτήματα αυτά έγιναν δεκτά.

Το Συμβούλιο εξέτασε τα προσωρινά αποτελέσματα της Επιτροπής όπως εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85.

Γ. Κανονική αξία

- (4) Το Συμβούλιο αποφάσισε ότι η κανονική αξία θα έπρεπε να βασιστεί στις εγχώριες τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν κατά τις συνηθισμένες εμπορικές πρακτικές των παραγωγών οι οποίοι έκαναν εξαγωγές στην Κοινότητα και οι οποίοι προσκόμισαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία και θεωρήθηκαν ως αντιπροσωπευτικοί της σχετικής εγχώριας αγοράς.
- (5) Το Συμβούλιο σημείωσε ότι η Επιτροπή απέδειξε προσωρινά ότι οι τιμές των εξαγωγών για ορισμένα ομοειδή προϊόντα στην εγχώρια αγορά τους ήταν χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής για μία μεγάλη χρονική περίοδο. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, επομένως, η κανονική αξία καθορίστηκε ανάλογα, είτε προσαρμόζοντας τις ανωτέρω αναφερόμενες τιμές κάτω του κόστους παραγωγής, (για τις εταιρείες οι οποίες πώλησαν ορισμένους τύπους σε τιμές χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής), για να εξαλειφθούν οι ζημιές και για να επιτραπεί εύλογο κέρδος, με βάση την απόδοση της εταιρείας, όσον αφορά αυτούς του τύπους για μία αντιπροσωπευτική αποδοτική περίοδο, είτε με βάση την κατασκευασμένη αξία.

Η κατασκευασμένη αξία καθορίστηκε προσθέτοντας το κόστος παραγωγής και εύλογο περιθώριο κέρδους. Το κόστος παραγωγής υπολογίστηκε με βάση το συνολικό κόστος, τόσο το καθορισμένο όσο και το μεταβλητό, κατά τις συνηθισμένες εμπορικές πράξεις στις χώρες καταγωγής, για τα υλικά και την κατασκευή στο οποίο προστέθηκε λογικό ποσό για τις πωλήσεις, και για τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα. Σ' αυτό το κόστος προστέθηκε περιθώριο κέρδους 5,2%, το οποίο θεωρήθηκε εύλογο λαμβάνοντας υπόψη την απόδοση του κλάδου για μία αντιπροσωπευτική αποδοτική περίοδο. Το Συμβούλιο δεν βλέπει κανένα λόγο για να μεταβάλλει τη θεώρηση αυτή.

Ένας εξαγωγέας προέβαλε το επιχειρήμα ότι η εταιρεία του ήταν θυγατρική εταιρείας σιδήρου και χάλυβα και ισχυρίστηκε, επομένως, ότι έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ένα πολύ χαμηλότερο περιθώριο κέρδους, το οποίο ισχύει για τη βιομηχανία σιδή-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 68 της 8. 3. 1985, σ. 13.

ρου και χάλυβα. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε με το επιχείρημα ότι για να καθοριστεί η κανονική αξία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μόνο το περιθώριο κέρδους της βιομηχανίας που παράγει ομοειδή προϊόντα.

Δ. Τιμή εξαγωγής

- (6) Όσον αφορά τις εξαγωγές ιαπωνικών εταιρειών σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα, το Συμβούλιο δέχτηκε τη θεώρηση της Επιτροπής, κατά την οποία οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για τα προϊόντα που έχουν εξαχθεί στην Κοινότητα.
- (7) Σε περίπτωση που οι εξαγωγές έγιναν σε θυγατρικές εταιρείες στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καταρτίστηκαν με βάση τις τιμές στις οποίες το εισαγόμενο προϊόν μεταπώληθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή, κατάλληλα προσαρμοσμένες, ώστε να ληφθούν υπόψη το κόστος που προέκυψε από την εισαγωγή στη μεταπώληση, όπου συμπεριλαμβάνονται και οι δασμοί, και ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

Ε. Σύγκριση

- (8) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής ελήφθησαν υπόψη, όπου εχρειάζετο, οι διαφορές στις συνθήκες και όρους των πωλήσεων που επιδρούν στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών και έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά, τους όρους πληρωμής, τα έξοδα πωλήσεων, τις προμήθειες και τη μεταφορά στις περιπτώσεις όπου οι σχετικοί ισχυρισμοί αποδείχθηκαν ικανοποιητικά. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε τιμές «εκ του εργοστασίου».

Ζ. Ντάμπινγκ

- (9) Η σύγκριση σε μέση μηνιαία σταθμισμένη βάση έγινε γενικά μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής τους αντίστοιχους μήνες συναλλαγής προς συναλλαγή.

Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού δεν παραλήφθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο, εκτός από ορισμένα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν έναν ιάπωνα εξαγωγέα, την Komatsu Ltd. Όσον αφορά αυτόν τον εξαγωγέα, ο οποίος έχει θυγατρική εταιρεία στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής κατασκευάστηκαν με βάση τις τιμές με τις οποίες

τα προϊόντα μεταπώληθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Ο εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι για να κατασκευαστεί η τιμή εξαγωγής πρέπει να ληφθεί υπόψη όχι η προμήθεια που κατέβαλε η μητρική εταιρεία για τις πωλήσεις που πραγματοποιήσε η θυγατρική της, αλλά το πραγματικό κόστος που προέκυψε γι' αυτήν τη θυγατρική όσον αφορά τον τύπο των εν λόγω προϊόντων. Η Επιτροπή, αφού επαλήθευσε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο εν λόγω εξαγωγέας, χρησιμοποίησε για τους υπολογισμούς της το πραγματικό κόστος.

- (10) Ένας άλλος εξαγωγέας, η Hitachi Construction Machinery Co. Ltd προέβαλε το επιχείρημα ότι, κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, έπρεπε να είχαν ληφθεί υπόψη ορισμένες δαπάνες, ιδίως για «τα έξοδα επίδειξης», που προέκυψαν όσον αφορά τις πωλήσεις στην Ιαπωνία.

Αυτή η αίτηση δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή, δεδομένου ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν αποδεικνύουν ότι αυτές οι δαπάνες έχουν άμεση λειτουργική σχέση με τις εν λόγω πωλήσεις.

- (11) Συνεπώς, ο προκαταρκτικός προσδιορισμός επιβεβαιώνεται, αφενός, για τις Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steels Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd και Mitsubischi Heavy Industries και, αφετέρου, τροποποιείται για την Komatsu Ltd. Ο οριστικός προσδιορισμός του μέσου περιθωρίου για καθέναν από τους εξαγωγείς που κάλυψε η έρευνα είναι ο ακόλουθος:

— Hitachi Construction Machinery Co. Ltd :	12,4 %
— Japan Steel Works Ltd :	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd :	31,9 %
— Komatsu Ltd :	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries :	21,6 %

Η. Ζημία

- (12) Δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη ζημία που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία και, επομένως, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα αποτελέσματα της Επιτροπής. Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς και εισαγωγείς επανέλαβαν ορισμένα επιχειρήματα όσον αφορά τη ζημία.

Ένας εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το ποσοστό του δασμού έπρεπε να αποδίδει όχι το επίπεδο της ζημίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά το τρέχον επίπεδο της ζημίας, το οποίο είναι δήθεν χαμηλότερο.

Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να απορριφθεί, εφόσον αναφέρεται σε γεγονός το οποίο υποτίθεται ότι συντρέχει μετά το τέλος της περιόδου αναφοράς. Γίνεται παραπομπή στους λόγους που εκτίθενται στην παράγραφο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2089/84 του Συμβουλίου⁽¹⁾, οι οποίοι ισχύουν επίσης για τη ζημία.

Ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν, επίσης, ότι το ποσοστό του δασμού πρέπει να είναι το ίδιο για όλους τους ιάπωνες παραγωγούς, προκειμένου να αποφευχθούν διακρίσεις μεταξύ τους, δεδομένου ότι, στο μεταξύ, οι τιμές εξαγωγής των ιαπώνων παραγωγών είναι όλες οι ίδιες, σύμφωνα με ένα σύστημα κατώτατων τιμών, που εισήχθη στην Ιαπωνία του Ιουλίου του 1984.

Ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει δεκτός. Το εν λόγω σύστημα κατώτατων τιμών εισήχθη μετά την εξεταζόμενη περίοδο και δεν χρειάζεται, επομένως, να ληφθεί υπόψη. Επιπλέον, το Συμβούλιο καθόρισε τα επίπεδα των δασμών υπό το φως των περιθωρίων ντάμπινγκ που εξακριβώθηκαν για κάθε επιχείρηση ατομικά. Τούτο δεν μπορεί να επιφέρει διακρίσεις. Εάν το σύστημα των κατώτατων τιμών προξένησε, μετά την εισαγωγή του οριστικού δασμού, αποτελέσματα τα οποία δεν επεδίωκαν οι υπεύθυνοι για τη θέσπιση του συστήματος, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι θα τροποποιηθεί.

- (13) Οι ιάπωνες εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι δεν είναι υπεύθυνοι για τις χαμηλές τιμές στην Ευρώπη. Ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές ήταν χαμηλές προτού ακόμα οι ίδιοι διεισδύσουν στην κοινοτική αγορά.

Το επιχείρημα αυτό δεν επιβεβαιώθηκε από τα αποτελέσματα της έρευνας. Το 1981, οι ιάπωνες εξαγωγείς κατείχαν τμήμα της αγοράς 2,4%· το 1983, αύξησαν το τμήμα της αγοράς που κατείχαν σε 10,5% κατά την περίοδο 1981 έως 1983 εφάρμοσαν τιμές αισθητά κατώτερες από εκείνες των κοινοτικών παραγωγών. Δεν υποβλήθηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ότι οι ιάπωνες εξαγωγείς αύξησαν το τμήμα της αγοράς τους με άλλο τρόπο από ότι εφαρμόζοντας χαμηλότερες τιμές από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών. Οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να αυξήσουν τις τιμές τους για να συμπεριλάβουν το αυξημένο κόστος τους, λόγω των χαμηλών ιαπωνικών τιμών, καθώς και λόγω ορισμένων εξαιρετικών εμπορικών πλεονεκτημάτων που παρείχαν οι πωλητές μετά από τις πωλήσεις.

- (14) Οι ιάπωνες εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η μείωση της κοινοτικής παραγωγής δεν οφείλεται στις εισαγωγές από την Ιαπωνία, αλλά οφείλεται σε μικρότερο αριθμό πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι κοινοτικοί παραγωγοί εκτός της κοινοτικής αγοράς. Αυτό το επιχείρημα δεν συμφωνεί με τα αποτελέσματα της έρευνας. Είναι αλήθεια ότι οι εξαγωγές των κοινοτικών παραγωγών μειώθηκαν λόγω του σοβαρού ανταγωνισμού που άσκησαν οι ιάπωνες

εξαγωγείς σε αγορές τρίτων χωρών. Αλλά είναι επίσης αλήθεια ότι οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών δείχνουν ότι σημειώθηκε συνεχής μείωση από το 1981, ενώ οι πωλήσεις των ιαπώνων εξαγωγέων αυξήθηκαν σημαντικά στην αγορά της Κοινότητας όπου η κατανάλωση μειώθηκε, όπως εξηγείται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85.

- (15) Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η μείωση των θέσεων απασχόλησης δεν οφείλεται στις εισαγωγές από την Ιαπωνία και σε χαμηλότερα επίπεδα παραγωγής, αλλά στον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων. Ωστόσο, αποδείχθηκε ότι οι απώλειες θέσεων απασχόλησης οφείλονταν όχι μόνο στον εκσυγχρονισμό αλλά επίσης, και κυρίως, σε χαμηλότερα επίπεδα παραγωγής, σε κλείσιμο εργοστασίων και σε πτωχεύσεις, που φαίνεται ότι προέκυψαν από τον ανταγωνισμό που ασκούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (16) Οι ιάπωνες εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η κρίσιμη οικονομική κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών δεν οφείλεται στις ιαπωνικές εισαγωγές, και προέβαλαν το επιχείρημα ότι το γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί έκαναν σημαντικές επενδύσεις μεταξύ του 1981 και 1983 δεν συμφωνεί με τα αποτελέσματα της έρευνας της Επιτροπής, όσον αφορά τις σημαντικές ζημίες που προκλήθηκαν στους κοινοτικούς παραγωγούς κατά την ίδια περίοδο.

Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί οδηγήθηκαν στην πραγματοποίηση επενδύσεων στους τομείς της έρευνας και ανάπτυξης, με αποτέλεσμα να έχουν πρόσθετη ζημία την οποία περίμεναν να καλύψουν ύστερα από επιτυχείς πωλήσεις νέων τύπων που θα προέκυπταν από την έρευνα και ανάπτυξη. Αυτές οι προσπάθειες ανατράπηκαν από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (17) Τέλος, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η Επιτροπή όφειλε να εξετάσει κατά πόσον οι τιμές των ιαπωνικών εισαγόμενων προϊόντων ήταν χαμηλότερες από τις τιμές ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Αναφέρθηκε το επιχείρημα ότι για το σκοπό αυτό οι τιμές έπρεπε να συγκριθούν στο επίπεδο τελικού καταναλωτή.

Ωστόσο, δεν θεωρήθηκε αναγκαίο να γίνει τέτοια λεπτομερής εξέταση όσον αφορά τη μείωση των τιμών λόγω των ιαπωνικών εισαγωγών, εφόσον οι τιμές που εφάρμοσαν οι κοινοτικοί παραγωγοί είχαν υποστεί συμπίεση από τις τιμές του ιαπωνικού προϊόντος. Λόγω αυτού του γεγονότος, οι τιμές του ιαπωνικού προϊόντος, cif, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, μετά την επιβολή του δασμού, συγκρίθηκαν με το κόστος παραγωγής των κοινοτικών παραγωγών συν ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.

Θ. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (18) Οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς ενημερώθηκαν σχετικά με τα κυριότερα αποτελέσματα της έρευνας

(1) ΕΕ αριθ. L 193 της 21. 7. 1984, σ. 1.

και γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Οι Hitachi Construction Machinery Co. Ltd, Japan Steel Works Ltd, Kobelco-Kobe Steel Ltd, Komatsu Ltd και Mitsubishi Heavy Industries προσέφεραν αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εξαγωγές τους ορισμένων υδραυλικών εκσκαφών στην Κοινότητα.

Ένας ιάπωνας παραγωγός προσέφερε επίσης ανάληψη υποχρεώσεων. Αυτή η ανάληψη υποχρέωσης δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη, επειδή παρελήφθη από την Επιτροπή μετά τις 8 Απριλίου 1985, ημερομηνία λήξης της επίσημης προθεσμίας που είχε καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85, όπως προκύπτει από το άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

- (19) Η επιτροπή πρότεινε να δεχθεί το Συμβούλιο τις προσφερόμενες αναλήψεις υποχρεώσεων. Ωστόσο, συζητήσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου απέδειξαν ότι η πρόταση αυτή θα απερρίπτετο με ειδική πλειοψηφία. Για να αποφευχθεί η περίπτωση να μην ληφθεί κανένα μέτρο, η Επιτροπή τροποποίησε, στη συνέχεια, την αρχική της πρόταση.

I. Τα συμφέροντα της Κοινότητας

- (20) Οι κοινοτικές εταιρείες κατασκευής που χρησιμοποιούν εκσκαφείς ισχυρίστηκαν ότι η θέσπιση προστατευτικών μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, επειδή θα αυξήσει το κόστος κατασκευής με αποτέλεσμα να τις κάνει λιγότερο ανταγωνιστικές.
- (21) Ενόψει των ιδιαίτερα σοβαρών δυσκολιών που αντιμετωπίζει η κοινοτική βιομηχανία και της σχετικά χαμηλής επίπτωσης που θα έχει η αύξηση των τιμών στο κόστος της βιομηχανίας κατασκευής, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να ληφθούν μέτρα.
- (22) Ειπλέον, το Συμβούλιο θεωρεί ότι, σ' αυτή την ειδική περίπτωση, επειδή υπάρχουν ακόμη αμφιβολίες για το αν είναι δυνατό να ελέγχεται αποτελεσματικά η εφαρμογή της ανάληψης υποχρεώσεων σ' αυτή τη συγκεκριμένη αγορά και, ενόψει των σημερινών εμπορικών σχέσεων με την Ιαπωνία, δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να γίνει προσφυγή στην ανάληψη υποχρεώσεων, ως κατάλληλη λύση για να αντιμετωπισθεί η ζημία που προέκυψε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

K. Οριστικός δασμός

- (23) Η έκταση της επίδρασης στην κοινοτική βιομηχανία των προϊόντων σε τιμές ντάμπινγκ, εξετάσθηκε

στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85· το στοιχείο που είχε ιδιαίτερη βαρύτητα, για να συμπεράνει κανείς ότι μικρότερο ύψος δασμού δεν θα ήταν αρκετό για την εξάλειψη της ζημίας, ήταν οι πωλήσεις σε χαμηλότερες τιμές (μέχρι και 52%) και οι συνέπειες που είχαν στην παραγωγή, στις πωλήσεις, στο μερίδιο της αγοράς και στην αποδοτικότητα των κοινοτικών παραγωγών.

Ως εκ τούτου, για να εξαλειφθεί η ζημία που έχουν υποστεί οι κοινοτικοί παραγωγοί, το ύψος των δασμών που πρόκειται να επιβληθούν πρέπει να αντιστοιχεί στα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για κάθε μια από τις ενδιαφερόμενες εξαγωγικές εταιρείες.

- (24) Ορισμένα προϊόντα παραγωγών που δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής ούτε εμφανίστηκαν με άλλο τρόπο κατά τη διάρκεια της έρευνας, έχουν πωληθεί στην Κοινότητα. Το Συμβούλιο θεώρησε ότι θα έδινε τη δυνατότητα καταστρατήγησης των δασμών το να θεωρηθεί ότι το περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς τους εξαγωγείς ήταν χαμηλότερο από το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για εξαγωγέα ο οποίος είχε συνεργαστεί κατά τη έρευνα.
- (25) Για τους ίδιους λόγους, το επίπεδο του δασμού δεν πρέπει να είναι χαμηλότερο από το επίπεδο που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ 31,9%, που έχει προσδιοριστεί.

Λ. Είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (26) Θεωρείται ότι οι εισαγωγές ορισμένων υδραυλικών εκσκαφών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Ιαπωνίας, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στο σχετικό κλάδο της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως, τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού των οριστικών περιθωρίων ντάμπινγκ, όπως έχουν καθοριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υδραυλικών εκσκαφών, αυτοκινούμενων ή με τροχούς, συνολικού βάρους μεγαλύτερου των έξι τόνων, που όμως δεν υπερβαίνουν τους 35 τόνους, με δυνατότητα περιστροφής 360° και εξοπλισμένων ή που πρόκειται να εξοπλιστούν με έναν μόνον κάδο, οι οποίοι υπάγονται στη διάκριση ex 84.23 A I 6) του Κοινού Δασμολογίου και αντιστοιχούν στον κώδικα NIMEXE ex 84.23-11, καταγωγής Ιαπωνίας.

2. Το ποσοστό του δασμού, εκφραζόμενο ως ποσοστό της καθαρής τιμής, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την επιβολή του δασμού, ισούται με:

<i>Κατασκευαστές</i>	<i>Ποσοστό του δασμού αντιντάμπινγκ</i>
— Hitachi Construction Machinery Ltd :	12,4 %
— Japan Steel Works Ltd :	2,9 %
— Kobelco-Kobe Steel Ltd :	31,9 %
— Komatsu Ltd :	26,6 %
— Mitsubishi Heavy Industries :	21,6 %
— Άλλοι:	31,9 %

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 595/85, εισπράττονται οριστικά μέχρι του ανωτάτου ποσού των οριστικών περιθωρίων ντάμπινγκ όπως έχουν καθορισθεί.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Ιουλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. SANTER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1878/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι η περίοδος εμπορίας 1985/86 στον τομέα του σκληρού σίτου αρχίζει την 1η Ιουλίου 1985· ότι, για το προϊόν αυτό, το Συμβούλιο δεν ενέκρινε μέχρι σήμερα τις τιμές για αυτή την περίοδο· ότι η Επιτροπή, σε εφαρμογή των αποστολών που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη, οδηγείται να λάβει τα απαραίτητα συντηρητικά μέτρα για να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας της κοινής γεωργικής πολιτικής στον τομέα του σκληρού σίτου·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συνέχιση της λειτουργίας του καθεστώτος εισαγωγών για τον σκληρό σίτο, καθώς για τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σίτου, είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη, για τον υπολογισμό των εισφορών, μία τιμή ίση με την τιμή κατωφλίου που καθορίστηκε για την περίοδο εμπορίας 1984/85 που εφαρμόστηκε την 1η Ιουλίου 1984, ήτοι:

— 352,67 ECU ανά τόνο για τον σκληρό σίτο και

— 547,09 ECU ανά τόνο για τα πλιγούρια και τα σιμιγδάλια σκληρού σίτου·

ότι οι τιμές αυτές προσαρμόζονται από την 1η Αυγούστου 1985 με ποσά ταυτόσημα με τις μηνιαίες προσαυξήσεις που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1020/84⁽⁶⁾·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁷⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁸⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 4 Ιουλίου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/84 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1985.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 10. 11. 1984, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 17. 4. 1984, σ. 6.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	112,97
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	130,99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	114,31 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	100,32
10.04	Βρώμη	84,98
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	91,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 Β	Κέγχρος	78,34 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	114,71 ⁽⁴⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽²⁾
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	173,98
11.01 Β	Άλευρα σικάλεως	175,59
11.02 Α I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	216,04
11.02 Α I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	184,79

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1879/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2222/84⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 4 Ιουλίου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουλίου 1985 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	5,22	5,22	11,75
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	1,31	1,31	1,31
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	2,67	2,67	5,22
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	1,30	1,30	1,30
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)				
		Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	2,33	2,33	2,33	2,33
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	1,74	1,74	1,74	1,74
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	2,03	2,03	2,03	2,03

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1880/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1985

περί της παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Τζιμπουτί βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στις 6 Ιουνίου 1985, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποφάσισε να χορηγήσει, εντός του πλαι-

σίου της κοινοτικής δραστηριότητας, διάφορες ποσότητες σιτηρών σε ορισμένες τρίτες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁹⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να παραδοθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1985
2. **Δικαιούχος:** Δημοκρατία του Τζιμπουτί
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Τζιμπουτί
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 2 920 τόνοι (4 000 τόνοι μαλακού σίτου)
6. **Αριθμός παρτίδων:** τρεις
παρτίδα 1: 973 τόνοι
παρτίδα 2: 973 τόνοι
παρτίδα 3: 974 τόνοι
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24 076).
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
Υγιή και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
 - υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
 - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο ($N \times 6,25$ επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
 - δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180, συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
 - περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές ουσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. **Συσκευασία:**
 - σε σάκους καινούριους γιούτας 400 g με εσωτερική επένδυση από σάκους πολυπροπυλενίου 110 g
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους τουλάχιστον 5 cm):
«FARINE DE FROMENT / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** Τζιμπουτί
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** δημοπρασία
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 16 Ιουλίου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:**
παρτίδα 1: 17 Ιουλίου έως 10 Αυγούστου 1985
παρτίδα 2: 1 έως 30 Σεπτεμβρίου 1985
παρτίδα 3: 1 έως 30 Νοεμβρίου 1985
17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission à Djibouti, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1881/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουλίου 1985

που τροποποιεί την αναστολή του προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 885/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968 που καθορίζει, στον τομέα του βοείου κρέατος, τους γενικούς κανόνες όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 427/77 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1384/85 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως παρατάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1410/85 ⁽⁶⁾, ανέστειλε τον προκαθορισμό των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που εξάγονται προς τις Ηνωμένες Πολιτείες και τον Καναδά· ότι οι λόγοι που οδήγησαν σ' αυτή την αναστολή παραμένουν όσον αφορά τις εξαγωγές προς τον Καναδά· ότι, όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες, η υπάρχουσα κατάσταση επιτρέπει την αποκατάσταση της δυνατότητας προκαθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο προκαθορισμός των επιστροφών κατά την εξαγωγή προς τον Καναδά των προϊόντων των διακρίσεων 02.01 A II α) 4 ex 66) (22) πέμπτη παύλα, 02.01 A II β) 4 ex 66) πρώτη παύλα και 02.01 A II β) 4 ex 66) λοιπά, πρώτη παύλα, που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1667/85 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, αναστέλλεται μέχρις ότου τροποποιηθεί το ύψος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα αυτά προς αυτό τον προορισμό.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1410/85 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 6 Ιουλίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουλίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 4. 7. 1968, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 25. 5. 1985, σ. 24.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 30. 5. 1985, σ. 33.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 160 της 20. 6. 1985, σ. 19.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουνίου 1985

για την έγκριση προγράμματος εργασίας της Επιτροπής σχετικά με ένα πειραματικό σχέδιο για τη συλλογή, το συντονισμό και τη συναρμογή πληροφοριών που αφορούν την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Κοινότητα

(85/338/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η υλοποίηση του προγράμματος δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε θέματα περιβάλλοντος (1982-1986), τους γενικούς προσανατολισμούς του οποίου ενέκριναν το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, με το ψήφισμά τους της 7ης Φεβρουαρίου 1983⁽⁴⁾, απαιτεί συνεκτικές και συγκρίσιμες πληροφορίες για την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Κοινότητα, κυρίως για την πραγματοποίηση κοινωτικών δράσεων στους ακόλουθους πρωταρχικούς τομείς που αναφέρονται στο εν λόγω πρόγραμμα: ενσωμάτωση της περιβαλλοντολογικής διάστασης στις άλλες κοινοτι-

κές πολιτικές, καταπολέμηση της τοπικής και διαμεθωριακής ρύπανσης της ατμόσφαιρας, προστασία των βιοτόπων που έχουν μεγάλη σημασία για τη διατήρηση της φύσης στην Κοινότητα και προστασία του περιβάλλοντος στην περιοχή της Μεσογείου.

ότι η παρούσα απόφαση εμπνέεται από τις εκτιμήσεις που περιλαμβάνονται στο ψήφισμα της 7ης Φεβρουαρίου 1983, και συγκεκριμένα τη σκοπιμότητα της επιλογής του κατάλληλου επίπεδου δράσης, την ανάγκη να υπάρχει συντονισμός των εργασιών σε διεθνές επίπεδο, να γίνεται εκτίμηση του κόστους και των πλεονεκτημάτων των προβλεπόμενων δράσεων, να λαμβάνεται υπόψη η ποικιλία των καταστάσεων στην Κοινότητα και να προηγείται κατάλληλη τεχνική και πολιτική προετοιμασία της δράσης.

ότι η δράση αποσκοπεί στο να ετοιμάσει βάση πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος στην Κοινότητα, με στόχο τα μέτρα στους εξής συγκεκριμένους τομείς: διότοποι μεγάλης σημασίας για τη διατήρηση της φύσης στην Κοινότητα, προβλήματα ατμοσφαιρικής ρύπανσης, πόροι και χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος της κοινοτικής περιοχής της Μεσογείου· ότι οι πληροφορίες αυτές θα διευκολύνουν, μεταξύ άλλων, την εφαρμογή των κοινοτικών, εθνικών ή περιφερειακών πολιτικών για το περιβάλλον και την προαγωγή της ενημέρωσης της κοινής γνώμης· ότι η ενημέρωση αυτή μπορεί επίσης να διευκολύνει την εκτίμηση, με βάση συγκρίσιμα στοιχεία, των επιπτώσεων που έχουν στο περιβάλλον τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται ή σχεδιάζονται σε άλλους τομείς της κοινοτικής, εθνικής ή περιφερειακής πολιτικής.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 291 τη 27. 10. 1983, σ. 8.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 337 της 17. 12. 1984, σ. 421.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 140 της 28. 5. 1984, σ. 24.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.

ότι πρέπει να υπάρξει το κατάλληλο μεθολογικό πλαίσιο για την ορθολογική οργάνωση των εργασιών συλλογής και επεξεργασίας των πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος στην Κοινότητα και να επιτραπούν η συνολική εκτίμηση των αλληλεπιδράσεων των περιβαλλοντικών φαινομένων και η παρακολούθηση της εξέλιξης του περιβάλλοντος.

ότι, λαμβάνοντας υπόψη το σημερινό επίπεδο των γνώσεων σχετικά με τα περιβαλλοντικά φαινόμενα και τις αλληλεπιδράσεις μεταξύ των διαφόρων ειδών περιβάλλοντος, τα χαρακτηριστικά των ήδη διαθέσιμων δεδομένων και τη γεωγραφική έκταση της Κοινότητας, πρέπει να τεθεί σε λειτουργία πειραματικό σχέδιο.

ότι είναι επείγον να υπάρξουν διαθέσιμα συγκεκριμένα αποτελέσματα, όσον αφορά ορισμένα θέματα προτεραιότητας στον τομέα αυτό.

ότι είναι απαραίτητο για ορισμένες περιοχές να υπάρχουν περισσότερα συγκρίσιμα στοιχεία σε κοινοτική κλίμακα.

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η συμφωνία μεταξύ του πειραματικού σχεδίου και άλλων ανειλημμένων ή προβλεπόμενων κοινοτικών, εθνικών ή διεθνών δράσεων, ιδίως όσον αφορά τα σημεία των δράσεων αυτών που αφορούν θέματα πληροφορικής.

ότι η θέση σε λειτουργία και ο προσανατολισμός της δράσης απαιτούν στενή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, και κυρίως τη βοήθεια των αρμόδιων οργανισμών των κρατών μελών, ώστε να διευκολυνθεί η πρόσβαση στα δεδομένα.

ότι, επειδή οι εξουσίες που απαιτούνται για τη συλλογή, το συντονισμό και τη συναρμογή των πληροφοριών αυτών δεν προβλέπονται από τη συνθήκη, πρέπει να γίνει προσφυγή στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής, στο εξής αποκαλούμενο «πρόγραμμα», σχετικά με ένα πειραματικό σχέδιο για τη συλλογή, το συντονισμό και τη

συναρμογή πληροφοριών που αφορούν την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Κοινότητα, για μια περίοδο τεσσάρων ετών από την 1η Ιανουαρίου 1985.

Το κείμενο του προγράμματος παρατίθεται στο παράρτημα.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εκτέλεση του προγράμματος, επικουρούμενη από επιτροπή αντιπροσώπων των κρατών μελών.

Άρθρο 2

Το ποσό που κρίνεται αναγκαίο για την εκτέλεση του προγράμματος ανέρχεται σε 4 εκατομμύρια ECU.

Άρθρο 3

Στο τέλος του δεύτερου έτους της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το ρυθμό πρόόδου του προγράμματος καθώς και σχετικά με τους μελλοντικούς προσανατολισμούς, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, προς ενημέρωσή τους.

Στο τέλος της εν λόγω περιόδου, η Επιτροπή τους υποβάλλει τελική έκθεση σχετικά με τα επιτευχθέντα αποτελέσματα. Βάσει των αποτελεσμάτων αυτών, η Επιτροπή, αν το θεωρήσει χρήσιμο, υποβάλλει στο Συμβούλιο κατάλληλες προτάσεις, σχετικά με την ενδεχόμενη συνέχιση των εργασιών.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BIONDI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΝΑ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΛΛΟΓΗ, ΤΟ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
(1985-1988)**

I. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Τα πορίσματα του προγράμματος, αφενός μεν θα έχουν άμεση χρησιμότητα για την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής για το περιβάλλον και αφετέρου θα επιτρέψουν της εξαγωγή συμπερασμάτων όσον αφορά τη σκοπιμότητα συνέχισης των εργασιών προκειμένου να δημιουργηθεί ένα σύστημα πληροφόρησης για την κατάσταση του περιβάλλοντος στην Κοινότητα.

Προς τούτο, πρέπει να ληφθεί ιδιαίτερα υπόψη, αν είναι δυνατόν να χρησιμοποιούνται πλήρως όλες οι υπάρχουσες δυνατότητες συλλογής στοιχείων, ώστε να αποφεύγεται η αλληλοεπικάλυψη και να εξασφαλίζεται η οικονομικότερη δυνατή προσέγγιση.

Οι κατωτέρω εργασίες δεν παρουσιάζονται κατά σειρά προτεραιότητας. Ο συμπληρωματικός χαρακτήρας τους σημαίνει ότι, στην πράξη, διεξάγονται συγχρονισμένα.

A. Εφαρμογή του προγράμματος κατά προτεραιότητα στα προβλήματα γενικότερου κοινοτικού ενδιαφέροντος

α) Βιότοποι ιδιαίτερης σπουδαιότητας για τη διατήρηση της φύσης

Επιδιώκεται ο εντοπισμός και η περιγραφή των βιοτόπων ιδιαίτερης σημασίας για τη διατήρηση της φύσης στην Κοινότητα.

Οι εργασίες θα βασιστούν αφενός μεν στα προκαταρκτικά αποτελέσματα που προέκυψαν στα πλαίσια της πειραματικής μελέτης «Βιότοποι ιδιαίτερης σημασίας για τη διατήρηση του περιβάλλοντος», ιδίως δε στα πορίσματα σχετικά με τα κριτήρια επιλογής των βιοτόπων και τα χαρακτηριστικά που επιλέγονται για την περιγραφή τους, αφετέρου δε στις επιστημονικές γνώσεις που προέκυψαν από τη δραστηριότητα των διεθνών οργανισμών στον τομέα αυτό.

Οι εργασίες θα διεξαχθούν σε στενή συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης.

β) Όξινα ανάπλυτα

Επιδιώκεται η συμβολή στην επίλυση του προβλήματος της διασυννοριακής και τοπικής ατμοσφαιρικής ρύπανσης, που συνήθως χαρακτηρίζεται με το όρο «όξινες βροχές».

Σκοπός των εργασιών είναι η συγκέντρωση και η συναρμογή των στοιχείων που προκύπτουν από δράσεις που διεξάγονται ήδη στο κοινοτικό επίπεδο ή στα πλαίσια άλλων οργανισμών (ιδιαίτερα ΟΟΣΑ και Οικονομική Επιτροπή για την Ευρώπη), καθώς και ο εντοπισμός των τομέων όπου τα στοιχεία είναι ανεπαρκή. Επιδιώκεται επίσης η δημιουργία βάσης πληροφοριών για την εκπόνηση προτάσεων που ενδέχεται να συμβάλουν στην καταπολέμηση του φαινόμενου των όξινων βροχών.

Οι εργασίες θα αφορούν κυρίως:

- αφενός μεν τη συγκέντρωση και ταξινόμηση, σε κοινοτικό επίπεδο, ομοιογενών στοιχείων για τις εκπομπές στην ατμόσφαιρα,
- αφετέρου δε, την αξιοποίηση όλων των ερευνών που διεξάγονται στον τομέα αυτό, προκειμένου να διαμορφωθεί μια συνολική εικόνα, επί κοινοτικού επιπέδου, της κατανομής και της έκτασης των ζημιών που παρατηρούνται ήδη ή ενδέχεται να ανακύψουν μελλοντικά, όσον αφορά τους βιοτόπους και το έδαφος (ανεξάρτητα από την πρόελευσή τους),

γ) Προστασία του περιβάλλοντος στην περιοχή της Μεσογείου

Επιδιώκεται η συλλογή και η ταξινόμηση ομοιογενών στοιχείων για τους πόρους και τα χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος που θίγονται περισσότερο άμεσα από τα αναπτυξιακά προγράμματα, ιδιαιτέρως δε αυτά που προκύπτουν από την εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών στην κοινοτική περιοχή της Μεσογείου.

Οι εργασίες θα αφορούν τη χρήση της γης, την ποιότητα και τη διάβρωση των εδαφών, τους υδάτινους πόρους και την ποιότητα του νερού, τους κινδύνους σεισμών καθώς και τα προβλήματα των παράκτιων ζωνών.

B. Βελτίωση της συγκρισιμότητας και της διαθεσιμότητας των στοιχείων, καθώς και των μεθόδων ανάλυσης των στοιχείων, προκειμένου να εξασφαλισθεί η συναρμογή των αποτελεσμάτων σε κοινοτικό επίπεδο

- α) Συγκρισιμότητα και διαθεσιμότητα των στοιχείων σχετικά με το περιβάλλον, που συλλέγονται από τα κράτη μέλη και διεθνώς:
- οργάνωση μιας διαδικασίας αμοιβαίας ενημέρωσης για τις διεξαγόμενες ή σχεδιαζόμενες εργασίες και κατάρτιση ενός καταλόγου πηγών, κατηγοριών και ορισμών των στοιχείων και συστημάτων πληροφοριών για το περιβάλλον, ο οποίος θα ενημερώνεται κατά τακτά χρονικά διαστήματα,
 - διασυννοριακά προγράμματα με σκοπό τη βελτίωση της συγκρισιμότητας των στοιχείων,
 - υποστήριξη των εργασιών που διεξάγουν τα κράτη μέλη ή διεθνείς οργανισμοί, ώστε να βελτιωθεί η διαθεσιμότητα συγκρίσιμων στοιχείων σε κοινοτική κλίμακα.
- β) Μέθοδοι ανάλυσης των στοιχείων:
- επιλογή μεθόδων επεξεργασίας των στοιχείων που συλλέγονται μέσω τηλεανίχνευσης,
 - επιλογή πληροφορικών τεχνικών για τη διαχείριση των στοιχείων που αφορούν την κατάσταση του περιβάλλοντος στην Κοινότητα, καθώς και για το συντονισμό των εθνικών ή περιφερειακών συστημάτων πληροφοριών.

II. ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- A. Η υλοποίηση του προγράμματος θα γίνεται, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, βάσει των σχετικών κατευθυντήριων γραμμών που υπέβαλε η Επιτροπή στο Συμβούλιο στα πλαίσια της ανακοίνωσής της για μια μεθοδολογική προσέγγιση όσον αφορά ένα σύστημα πληροφοριών για την κατάσταση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Η Μεθοδολογική προσέγγιση χαρακτηρίζεται κυρίως από:

- την τήρηση των αρχών της συνοχής, της ευκαμψίας, της διαφάνειας, της επιστημονικής ακρίβειας και της αποδοτικότητας από πλευράς κόστους,
- τη δομή του συστήματος πληροφοριών, το οποίο αποτελείται από αυτοτελή υποσυστήματα που επιτρέπουν τη σταδιακή συλλογή της δάσης στοιχείων και την προσαρμογή τους στην επιστημονική εξέλιξη,
- τη συλλογή πληροφοριών που επιτρέπουν την περιγραφή της κατάστασης του περιβάλλοντος από τρεις απόψεις: την ποιότητά του, την ευαισθησία του και τις πιέσεις που υφίσταται,
- τον περιορισμό της κοινοτικής δάσης δεδομένων στις απαραίτητες πληροφορίες για την εφαρμογή της κοινοτικής πολιτικής περιβάλλοντος,
- τη χρησιμοποίηση των κατάλληλων τεχνικών της πληροφορικής με σκοπό την αποταμίευση, τη συλλογή και την προεπεξεργασία των στοιχείων, καθώς και την πρόσβαση του κοινού στα βασικά στοιχεία για λόγους επιστημονικής επαλήθευσης.

- B. Επικουρούμενη από την επιτροπή του άρθρου 1 της απόφασης, η Επιτροπή καθορίζει επακριβώς το είδος των δεδομένων που θα συλλεγούν, τον τρόπο συλλογής καθώς και τις μεθόδους επεξεργασίας τους.

Για να διευκολυνθεί η επικοινωνία μεταξύ των εμπειρογνομόνων, των διαφόρων ενδιαφερομένων οργάνων και της Επιτροπής, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα δεδομένα, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το ή τα κατάλληλα πρόσωπα ή όργανα που είναι σε θέση να διευκολύνουν την επικοινωνία αυτή.

III. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

A. Χρησιμοποίηση των πληροφοριών

Οι πληροφορίες για την κατάσταση του περιβάλλοντος, που συλλέγονται στα πλαίσια του προγράμματος, πρέπει να είναι κατάλληλες να εξυπηρετούν την εφαρμογή των πολιτικών στον τομέα του περιβάλλοντος τόσο σε κοινοτικό όσο και σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, καθώς και στην ενημέρωση της κοινής γνώμης.

B. Διάδοση των πληροφοριών

Οι πληροφορίες θα δημοσιεύονται, με την επιφύλαξη ότι δεν αντιβαίνουν προς τους κανόνες της Επιτροπής και των κρατών μελών σχετικά με τη διάδοση των πληροφοριών, ιδιαίτερα δεν όσον αφορά τον εμπιστευτικό τους χαρακτήρα.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Ιουνίου 1985
για τις συσκευασίες υγρών τροφίμων

(85/339/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,⁽²⁾

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι τα προγράμματα δράσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε θέματα περιβάλλοντος του 1973⁽⁴⁾, 1977⁽⁵⁾ και 1983⁽⁶⁾ υπογραμμίζουν ιδίως το ενδιαφέρον που παρουσιάζει η ανακύκλωση και η επαναχρησιμοποίηση των διαφόρων υλικών που περιέχονται στα απόβλητα·

ότι το άρθρο 3 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1975 περί των στερεών αποβλήτων⁽⁷⁾, προβλέπει την εφαρμογή των κατάλληλων μέτρων με σκοπό την προώθηση της πρόληψης, της ανακύκλωσης και το μετασχηματισμό των αποβλήτων·

ότι οι συσκευές των υγρών τροφίμων αποτελούν πηγή αποβλήτων·

ότι είναι αναγκαίο να ελαττωθεί η επίπτωση από τα απόβλητα των συσκευασιών αυτών στο περιβάλλον και να προωθηθεί η ελάττωση της κατανάλωσης ενέργειας και πρώτων υλών·

ότι για την επίτευξη αυτών των στόχων, τα κράτη μέλη πρέπει να εκπονήσουν προγράμματα για τη μείωση του βάρους ή/και του όγκου των συσκευασιών υγρών τροφίμων που περιέχονται στα οικιακά απόβλητα που πρέπει να διατεθούν οριστικά·

ότι, στα πλαίσια αυτών των προγραμμάτων, τα κράτη μέλη πρέπει, είτε με νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις είτε με ελεύθερες συμφωνίες, να πάρουν, μεταξύ άλλων, μέτρα για τη διαπαιδαγώγηση των καταναλωτών, την επαναπλήρωση και την ανακύκλωση των συσκευασιών καθώς και για την τεχνολογική καινοτομία·

ότι, στα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, εάν χρειάζεται, οι οικονομικές και βιομηχανικές συνθήκες καθώς και οι συνθήκες αγοράς·

ότι, στα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη και οι ανάγκες της δημόσιας υγείας· ότι, γι' αυτό το σκοπό, τα κράτη μέλη δύνανται, εν αναμονή κοινοτικών διατάξεων, να θεσπίζουν ή να διατηρούν διατάξεις στον τομέα της παραγωγής νέων συσκευασιών·

ότι τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη, κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, πρέπει να είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης και ιδιαίτερα με εκείνες που αναφέρονται στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων·

ότι τα σχέδια των μέτρων αυτών πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή, ώστε να της επιτρέπουν να τα εξετάζει βάσει των υφιστάμενων συμφωνιών και να ζητά, ενδεχομένως, από τα κράτη μέλη να αναβάλουν την εισαγωγή των εν λόγω μέτρων·

ότι, επειδή οι προς το σκοπό αυτό απαιτούμενες εξουσίες δεν προβλέπονται από τη συνθήκη, πρέπει να γίνει επίκληση του άρθρου 235 αυτής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία έχει σαν αντικείμενο σύνολο δράσεων στον τομέα της παραγωγής, της εμπορίας, της χρήσης, της ανακύκλωσης και της επαναπλήρωσης των συσκευασιών υγρών τροφίμων, καθώς και στον τομέα της διάθεσης των μεταχειρισμένων συσκευασιών, ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις αυτών των τελευταίων στο περιβάλλον και να προωθηθεί η ελάττωση της κατανάλωσης ενέργειας και πρώτων υλών.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, θεωρούνται ως:

- α) υγρά τρόφιμα: τα υγρά τρόφιμα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I·
- β) συσκευασίες: οι φιάλες, τα κουτιά, οι πλατύστομες φιάλες, τα χαρτονένια κουτιά ή κάθε άλλου είδους κλειστή συσκευασία (εκτός από τα βαρέλεια και τα θυτία), που περιέχουν υγρό τρόφιμο και είναι από γυαλί, μέταλλο, πλαστικό, χαρτί ή οποιοδήποτε άλλο υλικό·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 204 της 13. 8. 1981, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 242 της 12. 9. 1983, σ. 92.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 343 της 31. 12. 1981, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. C 112 της 20. 12. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. C 139 της 13. 6. 1977, σ. 33.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. C 46 της 17. 2. 1983, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 39.

- γ) επαναπληρώσιμες συσκευασίες: οι συσκευασίες που προορίζονται να επιστραφούν και να ξαναγεμιστούν μετά τη χρήση τους,
- δ) σύστημα επιστρεφόμενων συσκευασιών: το σύστημα βάσει του οποίου ο αγοραστής καταβάλλει στον πωλητή χρηματικό ποσό που του επιστρέφεται κατά την επιστροφή της συσκευασίας·
- ε) ανακύκλωση των συσκευασιών: η παραγωγή νέων συσκευασιών ή άλλων προϊόντων από μεταχειρισμένες συσκευασίες καθώς και η χρησιμοποίησή τους ως καύσιμης ύλης.

Άρθρο 3

1. Προς επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα κράτη μέλη εκπονούν προγράμματα για την ελάττωση του βάρους ή/και του όγκου των συσκευασιών υγρών τροφίμων, που περιέχονται στο προς οριστική διάθεση οικιακά απορρίμματα.
2. Τα προγράμματα εκπονούνται για πρώτη φορά για την περίοδο που αρχίζει από την 1η Ιανουαρίου 1987 και ανακοινώνονται στην Επιτροπή πριν από την ημερομηνία αυτή.
3. Τα προγράμματα αναθεωρούνται και αναπροσαρμόζονται τακτικά, και τουλάχιστον ανά τετραετία, με γνώμονα ειδικότερα την τεχνολογική πρόοδο και τη εξέλιξη των οικονομικών συνθηκών.
4. Στα πλαίσια των προγραμμάτων λαμβάνονται υπόψη οι επιπτώσεις των προβλεπόμενων δράσεων στην κατανάλωση ενέργειας, ώστε κατά το δυνατό να επιτευχθεί ελάττωση της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας.

Άρθρο 4

1. Στα πλαίσια των προγραμμάτων που αναφέρει το άρθρο 3 και τηρώντας τις διατάξεις της συνθήκης για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν, είτε με νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις είτε με ελεύθερες συμφωνίες, μέτρα που αποσκοπούν μεταξύ άλλων:
 - α) στη βελτίωση της διαπαιδαγώγησης των καταναλωτών για τη σκοπιμότητα της χρήσης των επαναπληρώσιμων συσκευασιών, της ανακύκλωσης των συσκευασιών και της διάθεσης των απορριμάτων των συσκευασιών που περιέχονται στα οικιακά απορρίμματα·
 - β) στη διευκόλυνση της επαναπλήρωσης ή/και της ανακύκλωσης των συσκευασιών υγρών τροφίμων·
 - γ) ως προς τις μη επαναπληρώσιμες συσκευασίες και στο μέτρο που αυτό είναι οικονομικά εφικτό:
 - στην προώθηση της χωριστής κατά είδος περισυλλογής των συσκευασιών,
 - στην ανάπτυξη αποτελεσματικών μεθόδων διαλογής των συσκευασιών από τα οικιακά απορρίμματα,

— στη διεύρυνση των αγορών διάθεσης των υλικών που ανακτώνται από τις συσκευασίες·

- δ) στην προαγωγή της τεχνικής τελειοποίησης και διάθεσης στην αγορά νέων τύπων συσκευασιών, με στόχο ιδίως να ελαττωθεί η κατανάλωση πρώτων υλών, να διευκολυνθεί η ανακύκλωση και η οριστική διάθεση των απορριπτόμενων συσκευασιών και να επιτευχθεί συνολική εξοικονόμηση ενέργειας·
- ε) στη διατήρηση και, όσο το δυνατόν περισσότερο, στην αύξηση του ποσοστού των επαναπληρούμενων ή/και των ανακυκλούμενων συσκευασιών ή/και στη μείωση του ποσοστού μη ανακυκλούμενων ή μη επαναπληρώσιμων συσκευασιών όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες της βιομηχανικής δραστηριότητας και της αγοράς.

2. Στα πλαίσια των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και τηρώντας τις διατάξεις της συνθήκης και άλλες σχετικές κοινοτικές διατάξεις, πρέπει να δίνεται μεταξύ άλλων προσοχή στους όρους υγιεινής, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που έχουν σχέση με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του χρησιμοποιούμενου υλικού, στους απαιτούμενους όρους ασφάλειας, καθώς και στα δικαιώματα βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας.

Προς το σκοπό αυτά και εν αναμονή σχετικής κοινοτικής ρύθμισης, τα κράτη μέλη μπορούν, για λόγους υγιεινής, να λάβουν μέτρα ή να διατηρήσουν τα ισχύοντα, προκειμένου να αποκλειστούν από την παραγωγή νέων συσκευασιών, ορισμένα υλικά και ουσίες που προέρχονται από μεταχειρισμένες συσκευασίες.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε στις καινούργιες επαναπληρώσιμες συσκευασίες που διατίθενται προς πώληση να δηλώνεται εμφανώς, είτε πάνω στην ίδια τη συσκευασία είτε στην ετικέτα, ότι πρόκειται για συσκευασία που μπορεί να ξαναγεμιστεί. Η ένδειξη επιτίθεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι ευδιάκριτη ευανάγνωστη, να μη φθαίρεται εύκολα και να παραμένει και μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.

Όσον αφορά τις υάλινες επαναπληρώσιμες φιάλες, οι οποίες φέρουν ορισμένες ανεξίτηλες ενδείξεις, η υποχρέωση αυτή δεν εφαρμόζεται για περίοδο δέκα χρόνων από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας.

Όταν η πώληση υγρών τροφίμων, όπως για παράδειγμα το γάλα ή η κρέμα γάλακτος, γίνεται από καιρό, σε επιμέρους περιοχές, σύμφωνα με καθιερωμένα συστήματα για την επιστροφή των γυάλινων φιαλών, οι συσκευασίες δεν είναι απαραίτητο να φέρουν την ένδειξη ότι είναι επαναπληρώσιμες.

2. Στην περίπτωση που εφαρμόζεται σύστημα επιστρεφόμενης συσκευασίας, τα κράτη μέλη μεριμνούν καταλλήλως ώστε ο καταναλωτής να ενημερώνεται σαφώς για το ύψος του επιστρεφόμενου ποσού.

Άρθρο 6

Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του παραρτήματος II, τα κράτη μέλη απευθύνουν εκθέσεις στην Επιτροπή κάθε τέσσερα χρόνια για τα μέτρα που έχουν λάβει στα πλαίσια των προγραμμάτων του άρθρου 3 και για τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή όλες τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, καθώς και όλες τις ελεύθερες συμφωνίες με εθνική ή κατά τομείς ισχύ, που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και συνάπτονται για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

2. Με την επιφύλαξη της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαρτίου 1983 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών⁽¹⁾, τα κράτη μέλη, προτού λάβουν τέτοια μέτρα, κοινοποιούν στην

Επιτροπή τα σχέδια αυτών των μέτρων, ώστε να μπορεί η Επιτροπή να τα εξετάσει βάσει των υπαρχουσών συμφωνιών και, ενδεχομένως, να ζητεί αναβολή της εισαγωγής τους.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία σε προθεσμία 24 μηνών από την κοινοποίησή της⁽²⁾.

Άρθρο 9

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 27 Ιουνίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BIONDI

(¹) ΕΕ αριθ. L 109 της 26. 4. 1983, σ. 8.

(²) Η παρούσα οδηγία κοινοποιήθηκε στα κράτη μέλη στις 3 Ιουλίου 1985.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I**ΥΓΡΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 2**

1. Γάλα και υγρά γαλακτοκομικά προϊόντα, ακόμα και αρωματισμένα, εκτός από το γιαούρτι και το κεφίρ
2. Βρώσιμα έλαια ⁽¹⁾
3. Χυμοί οπωρών ή λαχανικών, καθώς και νέκταρ οπωρών
4. Φυσικό μεταλλικό νερό, νερό πηγής, αεριούχο νερό και επιτραπέζιο νερό
5. Αναψυκτικά ποτά χωρίς οινόπνευμα
6. Ζύθοι, συμπεριλαμβανομένου του ζύθου που δεν περιέχει οινόπνευμα
7. Οίνοι από νωπά σταφύλια, γλεύκος από νωπά σταφύλια, του οποίου η ζύμωση αναστάλη με την προσθήκη αλκοόλης
8. Βερμούτ και άλλοι οίνοι από νωπά σταφύλια παρασκευασμένοι με τη βοήθεια αρωματικών φυτών ή υλών
9. Μηλίτης, απίτης, υδρομέλι και άλλα ζυμωθέντα ποτά
10. Μη μετουσιωμένη αιθυλική αλκοόλη με αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol. Αποστάγματα, ηδύποτα και άλλα οινοπνευματώδη ποτά. Σύνθετα αλκοολούχα παρασκευάσματα για την παρασκευή ποτών
11. Όξος εκ ζυμώσεως και αραιό συνθετικό οξικό οξύ ⁽¹⁾

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 6**

Εφόσον είναι δυνατό, η ενημέρωση της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 6, αφορά ιδίως:

- την ποσότητα των υγρών τροφίμων που εμφιαλώθηκαν, χωριστά για κάθε είδος και την χρησιμοποιηθείσα συσκευασία,
- την ποσότητα των συσκευασιών που επαναχρησιμοποιήθηκαν και ανακυκλώθηκαν, χωριστά κατά κατηγορία υλικού συσκευασίας,
- την ποσότητα των συσκευασιών που δεν επαναχρησιμοποιήθηκαν ούτε ανακυκλώθηκαν, χωριστά κατά κατηγορία υλικού συσκευασίας,
- στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας κατά την κατασκευή και χρησιμοποίηση των συσκευασιών,
- περιγραφή των μεθόδων που εφαρμόστηκαν για τη συλλογή και επεξεργασία των πληροφοριών.

⁽¹⁾ Οι περισσότερες συσκευασίες ελαίου και όξους δεν προσφέρονται για επαναπλήρωση, αλλά συχνά προσφέρονται για ανακύκλωση.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3562/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για ορισμένα διομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 338 της 27ης Δεκεμβρίου 1984)

Σελίδα 8, υποσημείωση (γ):

αντί: «... με αστερίσκο, ...»,

διάβαζε: «... με δύο αστερίσκους, ...».

Σελίδα 15, αύξων αριθμός 10.0240, στήλη (2):

διάβαζε: «29.22 A ex III
(29.22-16)».

Σελίδα 15, αύξων αριθμός 10.0250, στήλη (2):

διάβαζε: «29.23 A I, ex II
(29.23-11, 14, 16)».

Σελίδα 18, αύξων αριθμός 10.0370, στήλη (9):

αντί: «17 436 000»,

διάβαζε: «1 743 600».

Σελίδα 47, αύξων αριθμός 10.1000, στήλη (4):

η ένδειξη «Νότια Κορέα» διαγράφεται.

Σελίδα 58, αύξων αριθμός 10.280, στήλη (2):

αντί: «(... 93, 94, 95, ...)»,

διάβαζε: «(... 93, 95, ...)».

Σελίδα 63, υποσημείωση (δ):

αντί: «... 109 200 ECU»,

διάβαζε: «... 120 100 ECU».

Σελίδα 65, αύξων αριθμός 30.0820:

αντί: «ex 29.26»,

διάβαζε: «29.26».

Σελίδα 66, υποσημείωση (δ):

αντί: «... 1 592 470 ECU»,

διάβαζε: «... 1 611 600 ECU».

Σελίδα 69, αύξων αριθμός 30.1450:

αντί: «... παραρτήματος Α»,

διάβαζε: «... παραρτήματος Ι».

Σελίδα 69, υποσημείωση (δ):

αντί: «... 4 777 190 ECU»,

διάβαζε: «... 4 413 300 ECU».

Σελίδα 87, υποσημείωση (α):

αντί: «... 2 498 450 ECU»,

διάβαζε: «... 2 648 300 ECU».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3563/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 338 της 27ης Δεκεμβρίου 1984)

Σελίδα 108, κοινοτικές οροφές, στήλες (6) και (7):

αντί: «(σε 1 000 ζεύγη)»,

διάβαζε: «(σε 1 000 τεμάχια)».

Σελίδα 174, κωδικός αριθμός 42.1455, στήλη (7):

αντί: «130»,

διάβαζε: «139».

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3564/84 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1984 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1985 για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 338 της 27ης Δεκεμβρίου 1984)

Σελίδα 193, αύξων αριθμός 50.0020, στήλη (6):

αντί: «IRL 1 090»,

διάβαζε: «F 1 090
IRL 1 944».

Σελίδα 198, αύξων αριθμός 52.0500, στήλη «Δασμοί»:

αντί: «5 %»,

διάβαζε: «4,5 %».

Διορθωτικό στην οδηγία 83/90/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Φεβρουαρίου 1983 περί τροποποίησης της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ περί υγειονομικών προβλημάτων στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών νωπών κρεάτων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 59 της 5ης Μαρτίου 1983)

Σελίδα 17, άρθρο 13, πρώτο εδάφιο:

διάβαζε: «... και από τα σημεία 24, 41 υπό Γ και 45 στοιχείο γ) του παραρτήματος I ...».

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΕΞΕΛΙΞΕΩΣ

ΕΤΟΣ 1984

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ — ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ / ΜΑΡΤΙΟΣ 1985

ΣΥΝΗΜΜΕΝΗ ΣΤΗ «ΔΕΚΑΤΗ ΟΓΔΩΗ ΓΕΝΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ» ΚΑΤ' ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 122 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΟΚ

Η Επιτροπή δημοσιεύει την ετήσια Κοινωνική Έκθεσή της που παραθέτει σε γενικές γραμμές τα κοινωνικά γεγονότα του διαρρέυσαντος έτους στην Ευρώπη των Δέκα.

Η εισαγωγή γενικού και πολιτικού χαρακτήρα περιγράφει τις κυριότερες δραστηριότητες της Επιτροπής κατά το 1984, στον κοινωνικό τομέα, και σκιαγραφεί τις προοπτικές για το εγγύς μέλλον.

Περιεχόμενα

A. Εισαγωγή

B. Κοινωνική εξέλιξη στην Κοινότητα κατά το 1984

Γ. Στατιστικό παράρτημα

254 σ.

ISBN 92-825-5347-7

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: Αγγλικά, Γαλλικά, Γερμανικά, Δανικά, Ελληνικά, Ιταλικά, Ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ: FB 800 Δρχ. 1 725

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg